

2. RUNDSCHREIBEN

III. Internationaler Nebrija-Kongress für Angewandte Linguistik und Fremdsprachendidaktik: Auf dem Weg zur Mehrsprachigkeit

Die Universität Nebrija freut sich, Sie zum **III. Internationalen Kongress für Angewandte Linguistik und Fremdsprachendidaktik** einzuladen, der vom 23. bis 25. Juni 2016 auf dem Campus *Dehesa de la Villa* in Madrid stattfinden wird.

PRÄSENTATION

Der Kongress möchte **angehenden und fortgeschrittenen Forschern und Dozenten**, die sich der Sprachendidaktik widmen, einen **Treffpunkt bieten** und außerdem zur **Entwicklung und Verbreitung von neuen Arbeiten** in den Bereichen der Fremdsprachendidaktik sowie der Angewandten Linguistik und Fremdsprachendidaktik beitragen.

Die im Kongress behandelten Sprachen sind **Deutsch, Englisch, Französisch und Spanisch**. Jede Sprache ist ein eigener Fachbereich, der aus folgenden Sektionen besteht: **Vorträge, Workshops, Poster und angehende Forscher**.

Bei diesem III. Internationalen Nebrija Kongress wird als Neuigkeit eingeführt, dass Forscher und Dozenten von anderen Sprachen eingeladen werden, die für die Entwicklung der plurilingualen Kompetenz von Interesse sein könnten. Wir begrüßen somit **die baskische und die portugiesische Sprache** als Gastsprachen.

Vertreter der sechs Sprachgemeinschaften werden in zwei **Runden Tischen verschiedene Fragestellungen** erörtern, die **mit Interkulturalität und Sprachpolitik zu tun haben**.

Das Programm wird durch **Hauptvorträge** von international angesehenen Experten zu den aktuellsten Aspekten der verschiedenen Kongressthemen vervollständigt.

THEMATISCHE LINIEN

- Angewandte Linguistik und Fremdsprachendidaktik
 - Spracherwerb und Sprachenlernen (L2, L3; Herkunftssprachen (*heritage languages*) und Immigrationssprachen)
 - Beiträge der Kontrastiven Linguistik zur Fremdsprachendidaktik
 - Die Übersetzung in der Lehre oder beim Erlernen von Fremdsprachen
 - Psycholinguistik und Fremdsprachendidaktik
 - Soziolinguistik und Fremdsprachendidaktik
 - Bewertung und Zertifizierung von Fremdsprachenkenntnissen
 - Sprachindustrie

- Fremdsprachendidaktik:
 - Aktuelle Entwicklungen bei der Anwendung von Methoden und Konzepten in der Fremdsprachendidaktik
 - Integriertes Fremdsprachen- und Sachfachlernen (CLIL)
 - Bilingualismus, Plurilingualismus und Multilingualismus
 - Neue methodologische und didaktische Ansätze in der Fremdsprachendidaktik
 - Fremdsprachenerwerb online und semipräsent
 - IKT und Fremdsprachendidaktik
 - Fremdsprachendidaktik mit akademischer, wissenschaftlicher und beruflicher Ausrichtung
 - Entwicklung von kommunikativen Kompetenzen und sprachliche Fertigkeiten
 - Gestaltung von didaktischen Materialien
 - Soziokulturelle Inhalte und interkulturelle Kompetenz
 - Das Sprachenportfolio

OFFENE SEKTIONEN IN JEDEM FACHBEREICH (DEUTSCH, ENGLISCH, FRANZÖSISCH, SPANISCH, BASKISCH UND PORTUGIESISCH):

- **Vorträge:** mit vorwiegend theoretischem Inhalt; um Forschungsergebnisse zu den thematischen Linien des Kongresses vorzustellen.
- **Workshops:** sind praktischer Art; um Lehrerfahrungen, -vorschläge und neue Projekte für die Lehre vorzustellen.

- **Poster:** zu Forschungsergebnissen oder um Lehrerfahrungen darzustellen, die im Unterricht erworben wurden.
- **Angehende Forscher:** vorgesehen für die Präsentation von Abschlussarbeiten (Bachelor-Arbeiten) von Studenten, die daran interessiert sind, sich der Fremdsprachendidaktik zu widmen, sowie daran, ihre akademische Ausbildung in der Forschung fortzuführen.
- **Runde Tische:** es werden zwei gemeinsame Diskussionsrunden mit den sechs Sprachgemeinschaften stattfinden, in denen Gäste internationalen Ansehens und institutionelle Vertreter der verschiedenen Sprachgemeinschaften über verschiedene Fragestellungen debattieren, die mit Interkulturalität und Sprachpolitik zu tun haben.
- Vor Kongressbeginn wird im Netz eine Forumsdebatte über die möglichen Inhalte der Diskussionsrunden eröffnet, um den Teilnehmern die Möglichkeit zu bieten, den Diskussionspartnern ihre Anregungen und Fragen mitzuteilen. Ziel ist eine dynamische und interaktive Gestaltung der Debatte, sowie die Erwartungen des Publikums zu erfüllen.

AKTUALISIERUNG WICHTIGER TERMINE

Abgabefrist für Beitragsvorschläge: Montag, 4. April 2016

Annahmebestätigung: Mittwoch, 18. Mai 2016

Veröffentlichung des endgültigen Programms: Freitag, 10. Juni 2016

Einschreibefrist für den Kongress:

- Teilnehmer im Allgemeinen: Bis zum Beginn des Kongresses
- Teilnehmer mit Vortrag, Workshop oder Poster: 1. Juni 2016

ANMELDEGEBÜHR

Bis zum 30. Mai: 90€ (45€ für Studenten und Arbeitslose)

Ab dem 31. Mai: 120€ (60€ für Studenten und Arbeitslose)

BESCHEINIGUNG

Die Teilnehmer erhalten eine Teilnahmebestätigung über 20 Stunden.

RICHTLINIEN FÜR DIE PRÄSENTATION VON BEITRÄGEN

Die Beiträge werden in der Sprache der entsprechenden Fachrichtung verfasst und behandeln die Lehre der jeweiligen Sprache (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Baskisch und Portugiesisch). Es werden nicht mehr als zwei Beiträge desselben Verfassers angenommen. Bei den Beiträgen auf Baskisch wird empfohlen, dass das

visuelle Begleitmaterial Übersetzungen ins Spanische oder Englische enthält, um die Teilnahme von Personen aus anderen Sprachgemeinschaften zu erleichtern.

Vorträge: mit dominierend theoretischem Ansatz. Es sollen Forschungsergebnisse dargestellt werden, die sich auf die thematischen Linien des Kongresses beziehen. Die Länge des Vortrags sollte 20 Minuten betragen, denen 10 Minuten für eine Diskussion angeschlossen werden. Die Vorträge können von mehr als einem Autor verfasst sein.

Workshops: sollten nicht länger als 60 Minuten dauern und haben praktischen Charakter (Erfahrungsberichte von Dozenten, neue Projekte in der Fremdsprachendidaktik, Entwicklung von Lehrmaterial etc.) und sollten den Charakter von Workshops respektieren d. h. die Teilnehmer aktiv mitmachen zu lassen. Jeder Workshop kann von maximal 3 Autoren verfasst sein. Die Workshops werden nicht in den Kongressakten veröffentlicht.

Poster: können sowohl Forschungsergebnisse als auch Lehrerfahrungen im Unterricht thematisieren und werden über den gesamten Zeitraum des Kongresses ausgestellt. Darüberhinaus wird im Programm Zeit eingeplant, damit die Autoren 5 Minuten lang Kurzexposés zu ihren Postern halten können, um ihnen die Möglichkeit zu geben, auf einige konkrete Fragen antworten zu können. Die Poster können von mehr als einem Autor verfasst sein.

Angehende Forscher: verfügen über 15 Minuten für die Vorstellung ihrer Abschlussarbeit (Bachelor-Arbeit), denen 5 Minuten für eine Diskussion mit dem Publikum angeschlossen werden.

PREISE

- Der Autor der besten Bachelor-Abschlussarbeit, die beim Kongress präsentiert wird, erhält von der Universität ein Stipendium über 50% der Einschreibegebühren für einen offiziellen Master des Departamento de Lenguas Aplicadas der Universität Nebrija (*Máster Universitario en Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Español como Lengua Extranjera, Máster Universitario en Enseñanza Bilingüe para Profesores de Enseñanza Primaria y Secundaria oder Máster Universitario en Formación del Profesorado de ESO y Bachillerato, FP y Enseñanza de Idiomas*).
- Der (oder die) Verfasser des besten Posters, das beim Kongress vorgestellt wird, wird/werden im nächsten Jahr kostenlos alle Fortbildungsveranstaltungen der Universität Antonio de Nebrija besuchen können (Aula de Español, Aula Plurilingüe, Foro Internacional del Español Nebrija-SGEL, Foro Nebrija en Enseñanza Bilingüe, Encuentro Universitario de Traducción e Interpretación Profesional).

RICHTLINIEN FÜR DIE EINREICHUNG DER BEITRAGSVORSCHLÄGE

Die Vorschläge für die Vorträge, Workshops und Poster werden untersucht und von mindestens zwei Mitgliedern des wissenschaftlichen Komitees für die Präsentation genehmigt. Die Vorschläge sollten über das auf der Webseite bereitgestellte Formular zugeschickt werden. Die Beitragsvorschläge sollten umfassen:

- Titel
- Art des Beitrags: Vortrag, Workshop, Poster oder Abschlussarbeit
- Vollständiger Name des Verfassers / der Verfasser, Adresse, Telefon und E-Mailadresse von allen Verfassern
- Institution, an der Sie tätig sind oder studieren
- Zusammenfassung des Beitrags (maximal 500 Wörter), in der in kurzer und konkreter Form Thema, Ziele, Schlussfolgerungen der Arbeit und eine kurze Liste der genutzten Bibliographie angegeben sind
- Angabe, welche technischen Medien für die Vorstellung des Beitrags notwendig sind
- Kurzer Lebenslauf des Verfassers / der Verfasser (maximal 10 Zeilen).

Nach der Genehmigung des Beitrags für den Kongress ist es erforderlich, dass sich mindestens einer der Verfasser als Teilnehmer einschreibt. Andernfalls kann der Beitrag nicht aufgenommen werden. Es kann auch keine Teilnahmebestätigung an einen Teilnehmer ausgestellt werden, der die Einschreibgebühr nicht bezahlt hat.

VERÖFFENTLICHUNG DER BEITRÄGE

Es werden nur Vorträge und Poster in den Kongressakten veröffentlicht, die sich auf der Webseite befinden werden. Außerdem werden die Beiträge, die aufgrund ihres wissenschaftlichen Interesses und ihrer wissenschaftlichen Genauigkeit von einer Gruppe von anonymen Experten ausgesucht wurden, Teil einer Veröffentlichung mit wissenschaftlichem Charakter sein.

Die gesamte Information zum Kongress finden Sie unter www.congresolenguasnebrija.es oder indem Sie eine E-Mail an congresolenguas@nebrija.es senden.

ORGANISATIONSKOMITEE

Frau M^a Cecilia Ainciburu
Frau Pilar Alcover Santos
Frau Ana Isabel Blanco Gadañón
Frau Anna Doquin de Saint Preux
Frau Marta Genís Pedra
Frau Beatriz López Medina
Frau Susana Martín Leralta
Frau Nuria Mendoza Domínguez
Frau María Ortiz Jiménez

Koordinatorinnen der Sektionen

Deutsch: Frau Jutta Schürmanns
Englisch: Frau María Ortiz
Französisch: Frau Ángeles Quevedo Atienza
Spanisch: Frau Cecilia Ainciburu
Baskisch: Frau Ocarina Masid
Portugiesisch: Frau Bega García

Kongress-Sekretariat

Frau M^a Ángeles Suárez Monteagudo
Frau Margarita Víctor Morales

PROGRAMM¹

DONNERSTAGNACHMITTAG, 23. JUNI

15:00-16:00: Anmeldung und Materialausgabe

16:00-16:30: Kongresseröffnung durch die akademischen Autoritäten der Universität Nebrija und durch institutionelle Vertreter der sechs Sprachgemeinschaften

16:30-18:15: Runder Tisch: *Sprachpolitik und Plurilingualismus*

Von den sechs Sprachgemeinschaften, die im Kongress vertreten sind, wird jeweils ein Vertreter teilnehmen.

¹ Die Teilnehmer können an Vorträgen, Workshops oder Poster-Präsentationen von allen Sprachen-Sektionen teilnehmen. Sie brauchen sich nicht auf eine sprachliche Sektion beschränken.

18:15-18:45: Kaffeepause

18:45-19:45: Vorträge und Workshops

Finden in den verschiedenen Sprachen-Sektionen gleichzeitig statt.

FREITAGVORMITTAG, 24. JUNI

09:30-11:30: Vorträge und Workshops

Finden in den verschiedenen Sprachen-Sektionen gleichzeitig statt.

11:30-12:00: Kaffeepause

12:00-13:00: Hauptvorträge (Finden gleichzeitig statt.)

- **David Lasagabaster** (Euskal Herriko Unibertsitatea): **Eleaniztasunerako bidea Euskadin.**
- **Helena Araújo de Sa** (Universidade de Aveiro, Portugal): **“É o feitiço das línguas... e das culturas ☺”: mobilidade virtual e aproximação às línguas em plataformas de formação à intercompreensão em linguas românicas**

13:00-14:00: Vorträge (Sektion für Spanisch) und Poster

14:00- 15:30: Pause, Mittagessen

FREITAGNACHMITTAG, 24. JUNI

15:30-16:30: Präsentationen und Workshops mit didaktischen Materialien von Verlagen

16:30-17:30: Vorträge und Workshops

Finden in den verschiedenen Sprachen-Sektionen gleichzeitig statt.

17:30-18:00: Kaffeepause

18:00-19:30: Vorträge und Workshops

Finden in den verschiedenen Sprachen-Sektionen gleichzeitig statt.

SAMSTAGVORMITTAG, 25. JUNI

09:30-11:30: Vorträge und Workshops

Finden in den verschiedenen Sprachen-Sektionen gleichzeitig statt.

11:30-12:00: Kaffeepause

12:00-13:30: Runder Tisch: *Interkulturalität und sprachliche Integration*

13:30: Schlussveranstaltung und Vergabe der Bescheinigungen

Ausstellung “Der Weg zur deutschen Einheit”

Wir möchten uns bei der deutschen Botschaft in Madrid sehr herzlich für den freundlichen Verleih dieser monographischen Ausstellung bedanken. Mit mehr als 150 Fotografien und Faksimiles wird dargestellt, wie die friedliche Revolution in der DDR völlig unerwartet das Thema der deutschen Einheit auf die nationale und internationale Tagesordnung brachte.

Es freut uns, Ihnen ankündigen zu können, dass Sie während des gesamten Kongresses die Möglichkeit haben werden, diese Ausstellung in der Bibliothek der Universität Nebrija (Campus *Dehesa de la Villa*) besuchen können.